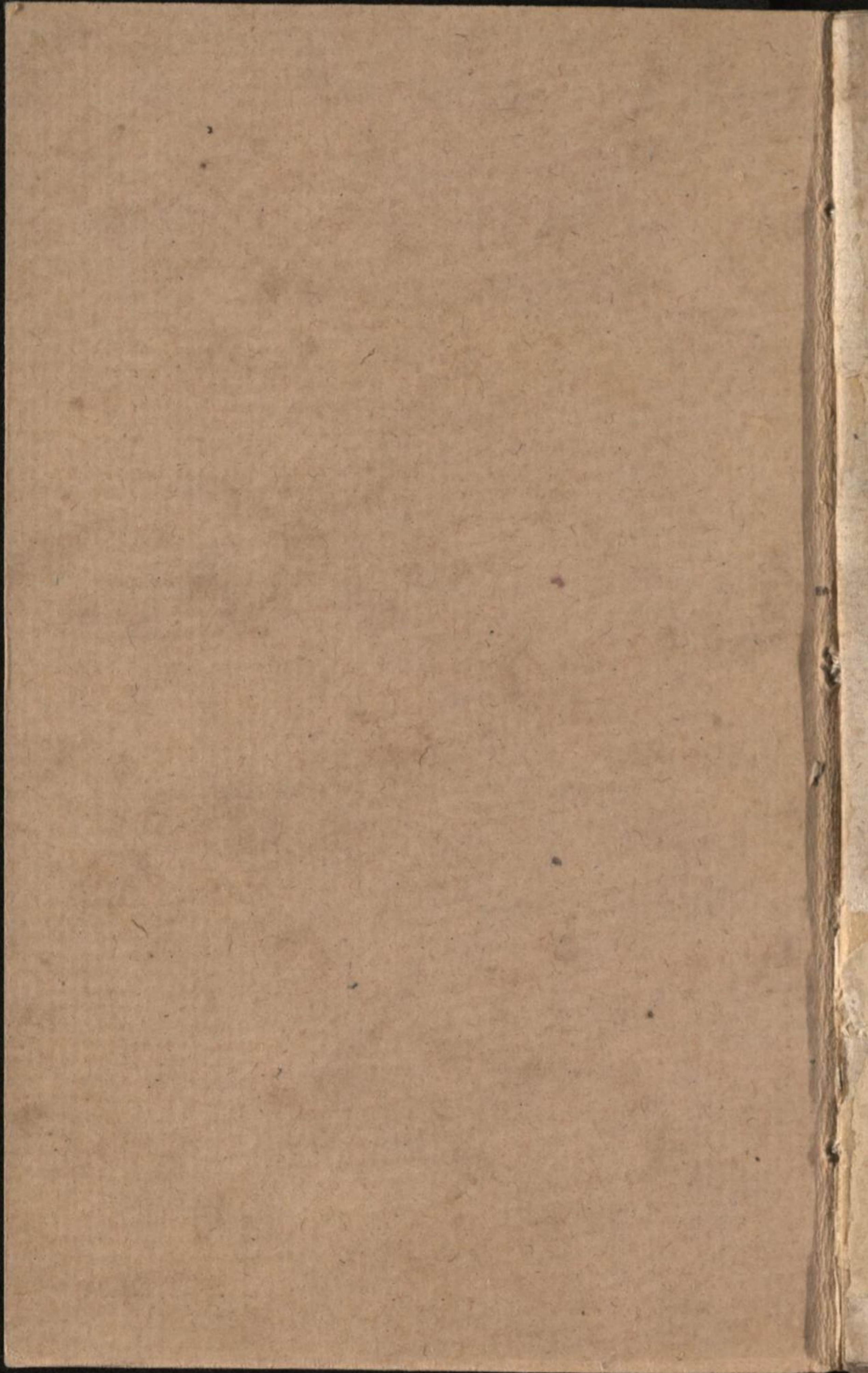


2/8°

1811



N. 10

Sprawne a Mjerkowanjahodne

W o p i s a n i e

(we krotkim Wopschijeczu)

teje

Wulkej, Arwannej Bitwy

bes tym

Franzowskim a Woschkowitarским Wojskom

po Jan: 218^o 1811

U i l a w

we Pruskim Kralestwi, wot 1. hacz 9^{temu} tego
predysajndženeho Mjesaza 1807.

Serbki czischczane we Mjesazu
Haperleje 1807.

Te prienje 9. Dnjow tego Mjesaza Febr. (bes
kotrnycz ton 8. ton najbole Mjerkowanjahodne
je) su we tych krawnych Hohrjepiřatnychnihach na
pschezo wužeichowane wordowało. We tych samech
Dnjach bjechu te Franzowske a Woschkowitarške
Wojska we Pruskim Kralestwi we jenem bespschez
stacza — Wojowanju beřobu. Woschkowitarške
Wojsko bu pschezo a pschezo dalje steho Blaka pola
Allenschtajna hacz psches te Mjestko Pruske
Ujlaw *) swopeczizu saczischczane, ale woni su,
kajž so sda, tym Franzowsam kojždy Stowpenczł

*) Te Mjestko Ujlaw ma jeno 18 stow Wobydlerjow,
a leži 5 Mil wot Rejnigsberka. (Wot Budyschins
pař na 90 Mil.)

bjedžazn scžinili; pschetož we tamnech 9. Dnjach
nejšu woni wele Dale hačž jeno težž tak wele Mil
swopecžizu schli. Sawjesžje šu woni we tym dołhim
Bjedženju tu staru Czesž šwojej Wobstajnosžje a
Wulkosžje žyli wobtwerdžili, ale cži Franzowsojo
šu snow'ho pokasali, so šu pod Napoleonom tym
Wulkim knepschewinenju. —

Wot tej straschnej Bitwy pola Aylaw wot 8.
Febr. je njetko (Franzowskej Haupthospodny (kotraž
bje na 7. s. M. hischčen we Osterode) jene šwjerne
Wopisimo wohn pschinschto, a šo skrotkim tak ma:

„Dnž da runje we tym rosbnym Bjedženju
wobej Wojsžn sknepschirunanju wulkej Wurrobu wo
Wjetu wojowaschtaj, da sadžjewasche te Wedro
f Zhelej te Wuwedženje teho kumschtapołneho Wob-
šchidwołanja teho Franzowst'ho Poln'ho knesa.
Wele krocž sašobu sacžmi rowste Snjehicže šwjetke
Džen a sadžeržowasche psches to te Hibanja a Ko-
madžjetrechenja tych schelafich Czrodow. Hewak
bydžische šnano psches tušamu Bitwu a te po tež-
šamej pschindžaje Podawki ton looš teje Wojny
rosšudžene wordowak. 3sta Wohenjowychklamow
blujachu a rošpscheserachu 12 Schtundow pospochi
Schmercž a Skazenje. Ze Dobucže bu po dołhim
tam a šem Kablanju junu rosšudžene a Dobyte.
Schitke Wojskowdžjelje kiž tej Bitwi pschibydliču
šu šo wuzejchowali, najbolje pak cži jysni Czylerjo,
a bes tymi ta jysna Gorda teho Kežzora. Za Gor-
da Pjeschkow dyrbesche ton žyle Džen bes tym najš-
horschim Kartetschwohenjom wutracž nemožalschi
šama Džjel na tych Pukach wsacž. Po tymšamym
Pišmi šu na tym kwravnym Dnju 19stow Franz-
zowšow wostali, a 5 tawsend 7stow, wobschłodžes-
nych wordowali. Bes tymi Mordwymmi šu cži

Generalojo Dahlmann, Roskafowar tej Grenadierskejgordny, Saupoult, (Doopul,) General wot
nsnech Czylerjow, Corbineau (Korbinow) Kejz.
Fljegeladjutanta a czi Oberschtojo Lacuee, (La-
tieh,) Laemarois (Lemaroa) a Bouvieres (Buw-
viere); bes tymi Wobschfodzenemi so nameka ton
Marschall Augereau, (Ozero,) kotryz bu psches-
jenu Kulku franeny, a czi Generalojo Desjardins,
(Dezarden,) Sendeler (Sangdele) a Lochet,
(Losche). Czi Moschfowitarjo wostajichu 7 taw-
send Morwych na tym Kwravnempolu, 12 aby
15 tawsend bu Jatych, a njedze runje tak wele
Sranenych; teyz subichu woni 18 Korojow a 45
Kanonow." (Nasajtra buchu czi Morwi schizy
sarebani.) Dy by to ta poslenja Bitwa we
tej Wojni byta!

We jenym Liszi steho Mjesta Thorn wot 18.
Febr. rjeka wone: „Zeh. Maj. ton Kejzor Napo-
leon su, kajz so shoni, we tej wulkej kwrawnej
Bitwi pola Aylaw Sswoje Ziwjenje tym najwetschim
Strachoszjam wustajili. We schjerej Ssukni stupi
so ton Pshewiner na Werschk swojej Czeszjepolnej-
gordny a pschowodzowasche tym Moschfowitarjam,
kiz jako Murja stejachu, Ssmercz a Skazjenje;
Kulki kprawizy a ljewizy wokolo neho ljetachu a
Hawbizy skafachu nedaloko wot neho rosno. Ruso-
jo njetk sadny tej rjeki Pregel steja, a Kejnigsberk je
hynje wobhadzene.“

We Brazdžanach je ton 27. Febr. tu te pod-
stajene k Wedzenjuczinenje Zeh. Maj. teho Kejzora
a Krala Czischczane wojschto:

Wulke Wojsko.

„Wojazy! My poczachmy we naschich Mjer-
nychwobydlenjach trochu wotpoczowacz, jako Des-

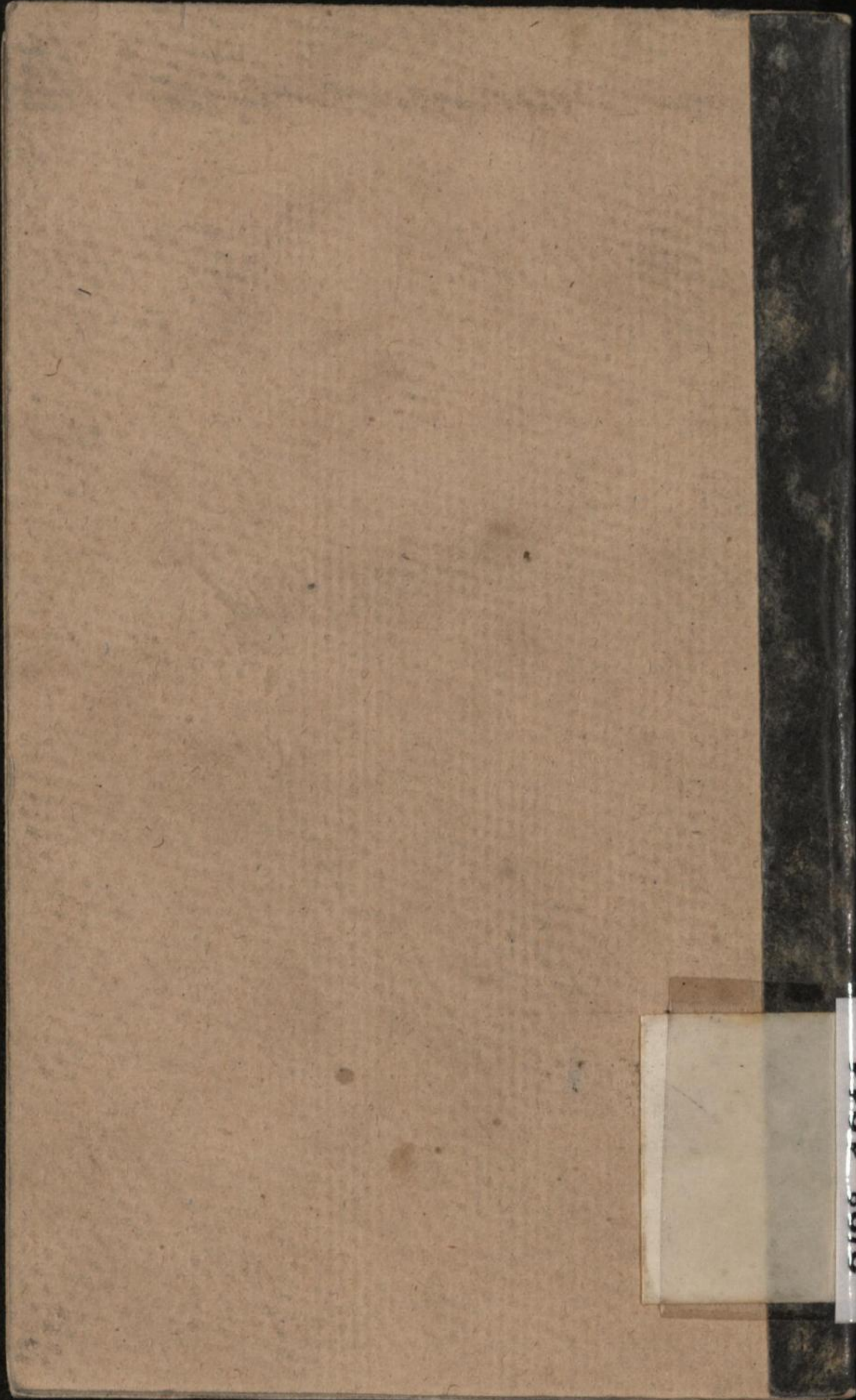
pscheczel te prenje Wotdźjelenje nascheho Wojska
pschimnu, a so na delnym Konzu teje Rjeke Wajchsel
pokasa. My smy jemu napscheczimo czaneli. My
smy jeho s Meczom sa nim rubajo 20 Mil daloko
nahli. Won je pod te Wolje swojich Zwerdzisnow
czeknył, a je sašo wroczo psches tu Rjeke Pregel
schol. My smy jemu we tych Madpanenjach pola
Bergfried, Deppen, Hoff, we tej Bitwi pola
Aylaw 65 Kanonow a 18 Korojow wsali, a wjazn
dnyli 40 tawsend Muzow morili, franili aby jatnych
sczinili. Czi Wosokoczszeni, kiz na naschim Boku
na tym Wožu teje Czesze wostachu su jenej Kwal-
bypolnej Ssmercze wumreli; to je ta Ssmercz
Dobrych Wojakow. Zich Samostajeni budza miecz
wobstajne Prawo so na Nas spuszczecz, so My
so sa Mich staracz, a Jim Dobrotu wopokasacz
budzemy. Dny da My na tajke Waschnje schitke
Worpoladanja teho Nepscheczela skasnli smy, da
budzemy so njestk sašo ktej Rjezy Wajchsel pschi-
blizecz, a do naschich Smjernychwobndlenjow so
wrocziecz. Schtuž budze ton Wotpoczink tyšamnych
sadzietacz, ton dyrbi so kacž; pschetož na tamnym
Boku Wajchselje, kajž stamneho Boka Donawy,
fredža we Syni a Mjersnenju, kajž w spoczac
Nasymnja, budzemy My stajnje czi Franze
Wojazn, a czi Franzowszy Wojazn teho wy-
Wojska." Pruske Aylaw ton 16. Febr. 1807

Podpisane: Napoleon.

Sa tež tak klineczaje Wotpisimo: Suar

Koškasowar Braždžanach.

Davit kaplan Dužman w Radu



5166 2655